OPEN STUDIO 2021-2022

2021年12月10日(金)-12月12日(日)

December 10 (Fri.) – December 12 (Sun.) 2021
Opening Hours: 11:00-17:00

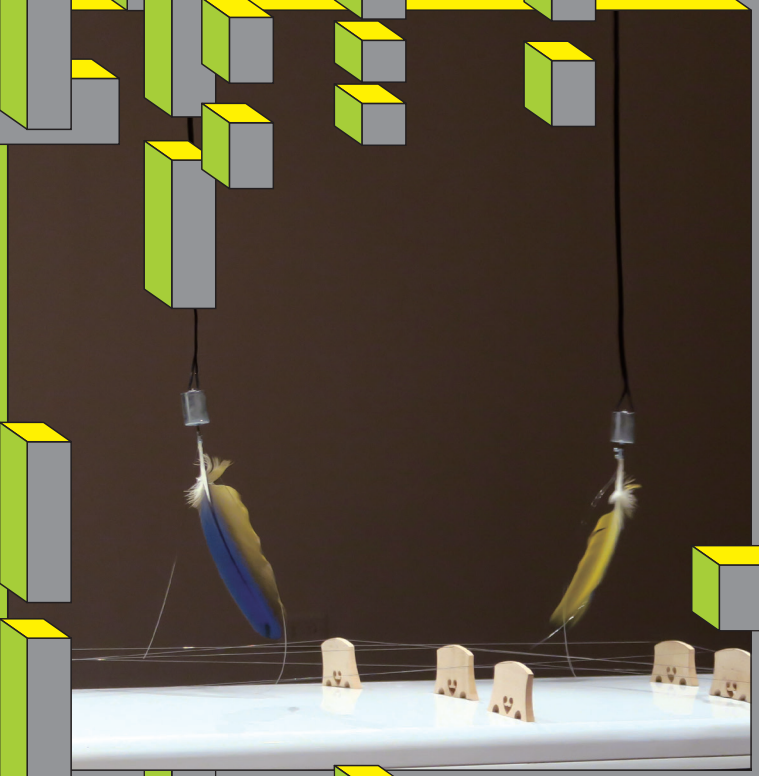
会場：トーキョーアーツアンドスペースレジデンシー
Venue：Tokyo Arts and Space Residency

入場無料 Admission Free

普段は見ることのできない
クリエーターの活動を公開！
ゲストを招いてトークも行います。
Open Studio is a special occasion for the audience to see the activities of participating creators and to hear their talks.

MAETANI Kai 前谷 開

Rubén D'HERS ルーベン・デルス



【Open Studio Talk】
「内なるイメージと風景について」
About inner image and landscape
12月12日(日) 14:00-15:30
参加クリエーター：前谷 開
ゲスト：港 千尋
(写真家、映像人類学者、多摩美術大学教授)

Tokyo Arts and Space

OPEN STUDIO 2021-2022

オープン・スタジオ 2021-2022

2021年12月10日(金)-12月12日(日)

December 10 (Fri.) – December 12 (Sun.) 2021　Opening Hours: 11:00-17:00

トーキョーアーツアンドスペース (TOKAS)レジデンシーは、ヴィジュアル・アート、デザイン、建築、キュレーションといった創造的分野で活躍する世界中のクリエーターが来日して滞在制作やリサーチ活動を行う施設で、宿泊室やスタジオを備えています。今回のオープン・スタジオでは、TOKAS レジデンシーに滞在する前谷開と、オンライン・レジデンスに参加中のルーベン・デルスが制作やリサーチの過程を展示・公開します。また、前谷開とゲストによるトークを行います。

Tokyo Arts and Space (TOKAS) Residency provides opportunities for international creators in various disciplines including visual art, design, architecture and curation to stay, create works and conduct research in Tokyo, offering studio spaces and accommodation. For this Open Studio, Maetani Kai, who stays at TOKAS Residency and Rubén D'Hers, who participates in the online residency program will show the outcome of their research. Maetani Kai will also give a talk with a guest speaker (Conducted only in Japanese).

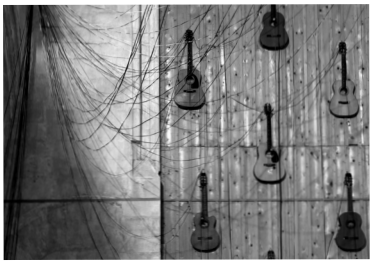
CREATOR 参加クリエーター

Rubén D'HERS

二国間交流事業プログラム<ベルリン>　※展示のみ

ルーベン・デルス（ドイツ）／サウンド・アート、音楽

《Cristofué Gualamaya》, 2015



《I still hear the soft roar of distant crowd》, 2018

ベルリンを拠点に活動するベネズエラ出身のアーティスト。サウンド・インスタレーションと音楽が交差した作品制作を行う。2016 年ベルリン芸術大学大学院にて修士号 (Sound Studies) 取得。

■Exchange Residency Program <Berlin>　* Exhibit Only

Rubén D'HERS (Germany) / Sound Art, Music

Venezuelan sound artist living in Berlin working at the intersection of sound installations and music. Graduated with an MA Sound Studies from Universität der Künste Berlin in 2016.

MAETANI Kai

リサーチ・レジデンス・プログラム

前谷開（日本）／写真、映像

《長い腕》*Long Arm*, 2020

《Burns on the Retina (Dear Cells)》, 2020

1988 年 愛媛県生まれ、京都と滋賀を拠点に活動。2013 年 京都造形芸術大学（現・京都芸術大学）大学院 芸術研究科表現専攻修了。自身の行為を変換し、確認するための方法として主に写真を使った作品制作を行う。2018 年 記録にまつわる作業集団「ARCHIVES PAY」に加入。2019 年より共同スタジオ「山中 suplex」に加入。

■Research Residency Program

MAETANI Kai (Japan) / Photography, Video

Born in Ehime, Japan in 1988. Currently based in Kyoto and Shiga. Graduated from Kyoto University of Art and Design (currently Kyoto University of the Arts) in 2013. Maetani uses photographs as a method for converting and confirming his own actions. Member of the shared studio Yamanaka Suplex since 2019.

Organizer 主催

公益財団法人東京都歴史文化財団東京都現代美術館　トーキョーアーツアンドスペース

Tokyo Arts and Space (Museum of Contemporary Art Tokyo, Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture)

Partner Institution 二国間交流事業プログラム提携機関

ベルリン市 Berlin City

be Berlin

TOKAS residency　[日本語] @tokas_jp [English] @tokas_en　[日本語／English] Tokyo Arts and Space

OPEN STUDIO TALK トーク・イベント

予約制｜Booking required（日本語で実施、通訳なし｜Conducted only in Japanese)

「内なるイメージと風景について」
About inner image and landscape

12月12日(日) 14:00-15:30
December 12 (Sun.) 14:00-15:30

Participating Creator 参加クリエーター

前谷 開 MAETANI Kai

Guest ゲスト

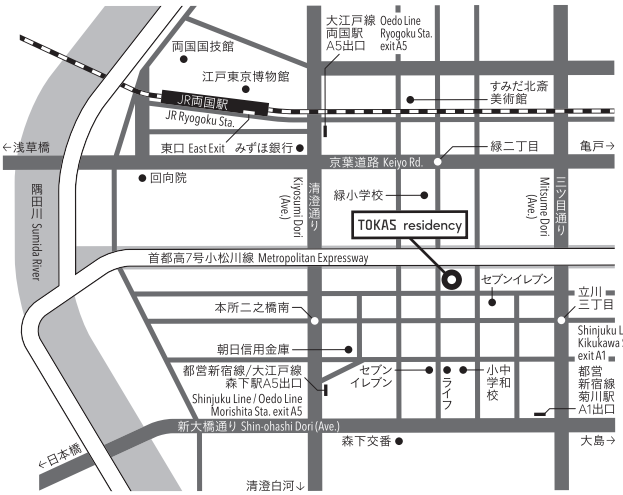
港 千尋（写真家、映像人類学者、多摩美術大学教授）
MINATO Chihiro (Photographer, Visual Anthropologist, Professor of Tama Art University)

前谷開は自らの身体や、その時々に関わる人物や状況を記録しながら、写真という媒体によって変質する対象との距離感に注目し、近年では風景と身体の関係性を追究してきました。港千尋氏の著書『風景論―変貌する地球と日本の記憶』(中央公論新社、2018) で語られる、「風景は、方法である。遠く離れた物事を結びつけ、近すぎて見えない事象を離れて見やすくする。ときに大きな矛盾が共存している現実を見せる。」(p.28) など、我々を取り巻くさまざまな「経験としての風景」についての考察は、前谷の制作に大きく影響を与えています。このトークでは、前谷が東京という都市の風景の中で出会った発見をいかに制作に発展させたかを出発点とし、港氏と写真と風景について語り合います。

Tokyo Arts and Space Residency
トーキョーアーツアンドスペースレジデンジー

イベント詳細ページ

東京都墨田区立川 2-14-7-1F
1F, 2-14-7 Tatekawa, Sumida-ku, Tokyo
TEL: 03-5625-4433 / FAX: 03-5625-4434
EMAIL: contact_residency2021@tokyoartsandspace.jp
http://www.tokyoartsandspace.jp



菊川駅（都営地下鉄新宿線）A1 出口より徒歩 9 分
森下駅（都営地下鉄新宿線・大江戸線）A5 出口より徒歩 11 分
両国駅（JR 総武線：東口 / 都営地下鉄大江戸線：A5 出口）より徒歩 15 分
※会場に駐車場はございませんので、近隣の有料駐車場などをご利用ください。

9 min walk from Kikukawa Station, Exit A1 (Toei Subway Shinjuku Line)
11 min walk from Morishita Station, Exit A5 (Toei Subway Shinjuku/Oedo Line)
15 min walk from Ryogoku Station (East exit, JR Sobu Line/Exit A5, Toei Subway Oedo Line)
No parking is available at the venue. Visitors are encouraged to use public transportation.